

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 18:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wstań i zejdź do domu garncarza, a tam dam ci usłyszeć moje słowa!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wstań i idź do domu garncarza. Tam dam ci usłyszeć moje słowa!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wstań i zejdź do domu garncarza, a tam sprawię, że usłyszysz moje słowa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wstań, a wstąp do domu garncarzowego, a tam sprawię, że usłyszysz słowa moje.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wstań a wstąp do domu garncarzowego, a tam usłyszysz słowa moje.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wstań i zejdź do domu garncarza; tam usłyszysz moje słowa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wstań i zajdź do domu garncarza, a tam objawię ci moje słowa!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wstań i zejdź do domu garncarza. Tam sprawię, że usłyszysz Moje słowa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Idź natychmiast do domu garncarza, tam usłyszysz moje słowo”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- powstań i udaj się do domu garncarza, tam ci oznajmię słowa moje.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Встань і зійди до дому гончара, і там послухай мої слова.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wstań i zejdź do domu garncarza; tam obwieszczę ci Moje słowa.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Wstań i idź do domu garncarza, tam zaś dam ci usłyszeć moje słowa”.